

# E lance

GC3035, GC3030, GC3027,  
GC3025, GC3020, GC3018,  
GC3017, GC3016, GC3015,  
GC3012, GC3010, GC3007,  
GC3006, GC3005



**PHILIPS**



**GC3035, GC3030, GC3027, GC3025, GC3020, GC3018, GC3017, GC3016,  
GC3015, GC3012, GC3010, GC3007, GC3006, GC3005**

**ENGLISH 4**

**NORSK 11**

**SVENSKA 18**

**SUOMI 25**

**DANSK 32**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 39**

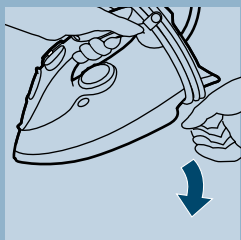
**DEUTSCH 47**

## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ▶ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ▶ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

## Before first use

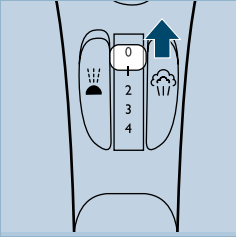


- 1 Check if the voltage rating on the typeplate corresponds to the supply in your home.
- 2 Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 3 Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residue on the soleplate.

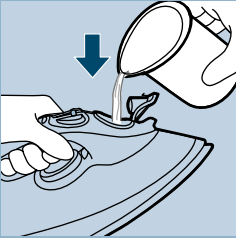
The iron may give out some smoke when using it for the first time. After a short while this will cease.

## Filling the water tank

Do not immerse the iron in water.



- 1 Remove the plug from the wall socket.
- 2 Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 3 Open the filling cap.
- 4 Hold the iron in a tilted position.



- 5 Pour tap water from the filling jug into the water tank up to the maximum level.

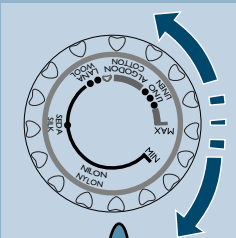
Do not fill the tank beyond the MAX indication.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.

Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.

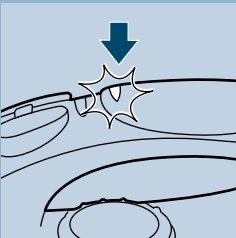
- 6 Press to close the filling cap (click!).

## Setting the temperature



- 1 Put the iron on its heel.
- 2 Set the temperature control to the required ironing temperature by turning it to the position of the temperature indicator.

- Check the garment label for the required ironing temperature.
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, try to iron on a spot which will be invisible when you wear it.
- Silk, woolen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny spots. To prevent stains, avoid using the spray function.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibers.



- 3 Put the plug in a grounded wall socket.
- 4 When the amber temperature pilot light has first gone out, wait for a while before start ironing.
  - ▶ The amber pilot light will come on from time to time during ironing.

**For Auto-shut-off versions (types GC3035, 3027, 3018, 3017, 3012 only)**

If the Auto-shut-off is activated (red pilot light blinks), move the iron slightly to deactivate it (blinking stops).

## Steam-ironing

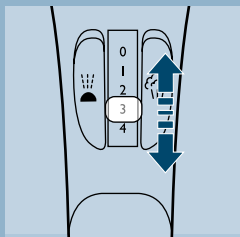
Make sure that there is enough water in the water tank.

**1** Set the temperature control to the recommended position.  
See section 'Setting the temperature'.

**2** Set the steam control to the appropriate steam position.  
- 1 - 2 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)  
- 3 - 4 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

► Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.

► If the selected ironing temperature is too low, water may drip from the soleplate. Types GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3017, 3015 are equipped with a drip stop system (refer to 'Drip stop' further on).



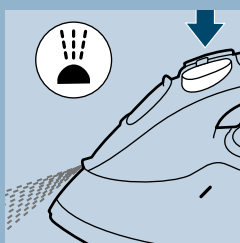
## Ironing without steam

**1** Set the steam control to position O (= no steam).

**2** Set the temperature control to the recommended position.  
See section 'Setting the temperature'.

## Other features

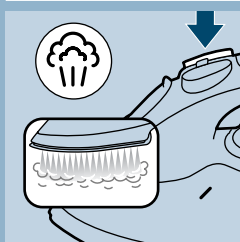
### Spraying



To remove stubborn creases at any temperature.  
Make sure that there is enough water in the water tank.

**1** Press the spray button a couple of times to moisten the laundry.

### Shot of Steam



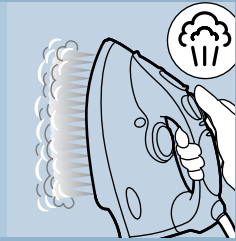
A powerful "shot" of steam helps remove stubborn creases.  
The Shot-of-Steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

**1** Press and release the Shot-of-Steam button.

## Drip Stop (types GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3017, 3015 only)

This iron features a "Drip Stop" steam shut-off facility: the iron automatically stops steaming at too low temperatures to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

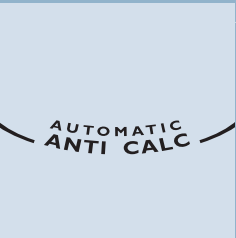
## Vertical Shot of Steam (types GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3018, 3017, 3016, 3015, 3012, 3010 only).



- 1 The Shot of Steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

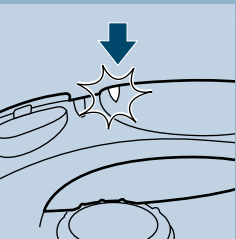
Never direct the steam towards people.

## Automatic Anti-Calc (types GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3018, 3016 only).



- 1 The built-in Automatic Anti-Calc system reduces deposit of scale and ensures a longer life of the iron.

## Auto-shut-off (types GC3035, 3027, 3018, 3017, 3012 only)



- 1 An electronic safety device will automatically switch off the iron if it has not been moved for a while.

- To indicate that the iron has been switched off, the red auto-off pilot light will start blinking.

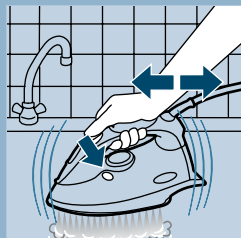
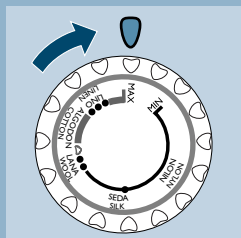
To heat up the iron again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light will go out. The amber temperature pilot light may come on, depending on the soleplate temperature.
- If the amber pilot light comes on after the iron is moved, wait for it to go out before start ironing.
- If the amber pilot light does not come on after the iron is moved, the iron is ready for use.

## Cleaning and maintenance

### Calc-Clean

This is a Calc-Cleaning function which removes scale and impurities. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (when flakes coming out from the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.



- 1** Set the steam control to position **O**.
- 2** Fill the water tank to the maximum level.  
Do not use vinegar or other descaling agents.
- 3** Set the temperature control to **MAX**.
- 4** Put the plug in the wall socket.
- 5** Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- 6** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron.
  - ▶ *Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.*
- 7** Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the calc-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities.

After calc-cleaning

- Plug in the iron to let the soleplate dry up.
- Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

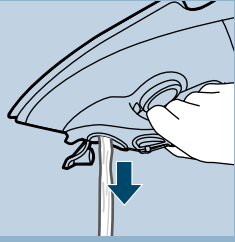
### After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

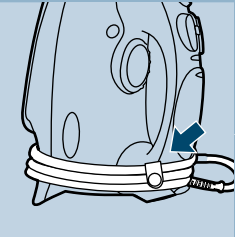
- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.





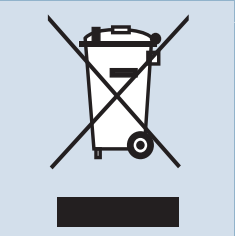
- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

## Storage



- 1 Remove the plug from the wall socket and set the steam control to position 0.
- 2 Empty the water tank.
- 3 Let the iron cool down. Wind the cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.
- 4 Store the iron standing on its heel in a safe and dry place.

## Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	Connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	Temperature control set at MIN.	Set the iron to the appropriate temperature (see setting the temperature).
No steam	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see Filling the water tank).
	The steam control has been set to position O. The iron is not hot enough and/or Drip Stop is activated.	Set to steam position between 1-4 (see Steam ironing). Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No Shot of Steam or No Vertical Shot of Steam (types GC3035,3030,3025,3020,3016,3015,3010 only)	The (Vertical) Shot of Steam function has been used too often within a very short period.	Put the iron in horizontal position and wait for a while before using the (Vertical) Shot of Steam function again.
	The iron is not hot enough.	Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets on fabric	The filling cap is not closed properly.	Press to close the filling cap tightly until you hear a click.
	The iron is not hot enough.	Set the iron to the appropriate temperature (see Steam ironing). Type GC 3005,3006,3010,3016 do not use steam when using temperature lower than 2 dots (●●).
Water drips from the soleplate after the iron has been stored or cooled down.	The iron is put in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank before you store the iron. Set the steam control to position O and store the iron upright on its heel.
Flakes and impurities coming out from soleplate during ironing.	Hard water form flakes inside the soleplate.	Apply Calc-Clean a few times (see Calc-Clean).
Red pilot light blinks (type GC3035 only).	Auto-shut-off is activated. See "Auto-shut-off" section.	Shake the iron slightly to deactivate the Auto-shut-off, the lamp will stop blinking.

## Viktig

Av sikkerhetshensyn bør du lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før du begynner å bruke apparatet.

- ▮ Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen før du kobler apparatet til strøm.
- ▮ Apparatet skal bare kobles til jordet stikkontakt.
- ▮ Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har blitt mistet i gulvet eller det lekker.
- ▮ Kontroller ledningen regelmessig for skade.
- ▮ Hvis nettleddningen blir skadet, må den bare skiftes ut av Philips, et serviceverksted autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell. Dette for å unngå fare.
- ▮ La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strøm.
- ▮ Strykejernet og sokkelen må aldri senkes ned i vann.
- ▮ Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.
- ▮ Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og berøring av denne kan forårsake forbrenning.
- ▮ Nettledningen må ikke komme i berøring med den varme strykesålen.
- ▮ Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen, og også når du forlater strykejernet et kort øyeblikk: Still dampkontrollen på 0, sett strykejernet i oppreist stilling, og dra ut støpselet fra stikkontakten.
- ▮ Strykejernet og sokkelen skal settes og brukes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag.
- ▮ Ikke tilsett parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmiddel, strykespray eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- ▮ Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk.

## Før første gangs bruk

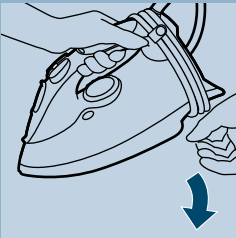
- 1 Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, er den samme som på strømmettet, før du setter i støpslet.
- 2 Fjern alle klistremerker og beskyttelsesdeksel fra sålen.
- 3 Varm strykejernet opp til maksimumstemperaturen og stryk over et fuktig klede i noen minutter for å fjerne eventuelt smuss fra strykesålen.

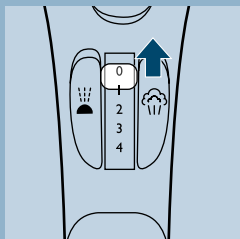
Det kan forekomme at jernet gir fra seg litt røyk ved første gangs bruk. Etter en kort stund vil dette opphøre.

## Fylle på vann

Senk ikke strykejernet ned i vann.

- 1 Fjern nettleddningen fra stikkontakten.

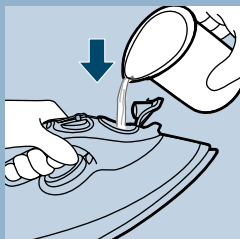




**2** Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).

**3** Åpne lokket på fyllingshullet.

**4** Hold strykejernet på skrå.



**5** Fyll fyllingskannen med springvann. Hell vannet fra fyllingskannen opp i jernets vannbeholder til maksimumsnivået nåes.

Fyll ikke vann over maksimumsnivået.

Hvis springvannet der De bor er svært hardt, anbefaler vi at De blander det med en like stor del destillert vann, eller at De kun bruker destillert vann.

Bruk ikke eddik, stivelse eller kjemisk avkalkingsmiddel.

**6** Trykk for å lukke lokket på fyllingshullet (klikk).

## Stille inn temperatur

**1** Sett strykejernet på hælen.

**2** Sett temperaturkontrollen til den ønskelige stryketemperaturen ved å vri den til rette posisjon på temperaturindikatoren.

- Kontroller vaskeseddelen på klesplaggene for å finne den riktige stryketemperaturen.

- ● Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, viskose, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ull
- ●●● Bomull, lin

- Hvis De ikke vet hva slags stoff(er) plagget er laget av, prøv å stryke på en liten bit som ikke vil være synlig når De har på Dem plagget.

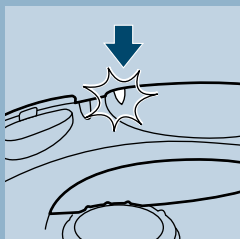
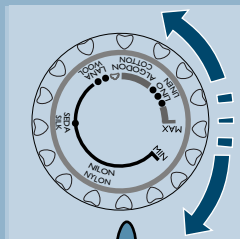
- Silke, ull og syntetiske materialer: stryk på vrangen av stoffet for å unngå blanke flekker. Ikke bruk spray-funksjonen hvis De vil unngå flekker.

- Begynn med å stryke plaggene som krever lavest temperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske fibre.

**3** Sett nettleiding inn i en jordet stikkontakt.

**4** Når den gule temperaturlampen slukkes, venter De en liten stund før De begynner å stryke.

- ▶ Under stryking vil den gule temperaturlampen fra tid til annen slukkes og tennes.



## For Auto-off versjoner (kun type GC 3035)

Hvis funksjonen for automatisk avstenging er aktivert (den røde kontrollampen blinker), beveger De stykejernet litt for å deaktivere den (blinkingen stopper).

## Damp-stryking

Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.

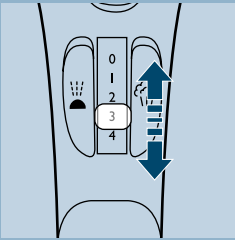
**1** Sett temperaturkontrollen på den anbefalte posisjonen. Se avsnittet 'Stille inn temperatur'

**2** Sett dampkontrollen til den egnede dampposisjonen.

- 1 - 2 for moderat damp (temperaturinnstillinger ●● til ●●●)
- 3 - 4 for maksimal damp (temperaturinnstillinger ●●● til MAX)

► Dampen vil starte så fort den valgt temperaturen har blitt oppnådd.

► Dersom den valgte stryketemperaturen er for lav, kan det komme til å dryppe vann fra sålen. Typene GC 3035, 3030, 3025, 3015 are utstyrt med et dryppstopp-system (se kapittelet 'Dryppstopp' lenger ut i denne bruksanvisningen).



## Stryking uten damp

**1** Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).

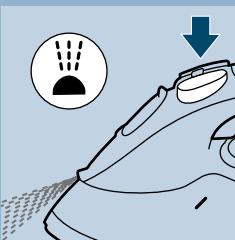
**2** Sett temperaturkontrollen til den anbefalte posisjonen. Se avsnittet 'Stille inn temperatur'

## Andre funksjoner

### Spraying

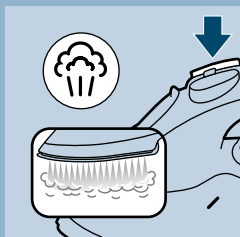
For å fjerne gjenstridige folder på hvilken som helst temperatur. Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.

**1** Trykk ned sprayknappen et par ganger for å fukte tøyet.



### Dampstøt

Et intenst støt av damp hjelper Dem å fjerne gjenstridige folder. Dampstøtfunksjonen må bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.



- 1 Trykk og hold nede Superdamp-knappen.

### Dryppstopp (kun typenr GC 3035, 3030, 3025, 3020, 3015)

Dette strykejernet har en "Dryppstopp"-funksjon: ved for lave temperaturer vil strykejernet stoppe dampingen automatisk, for å hindre at det drypper vann fra strykesålen. De vil høre en lyd når dette skjer:

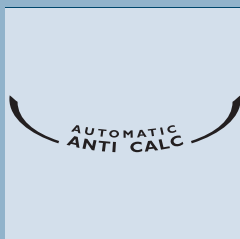
### Vertikalt dampstøt (kun typenr GC 3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010).



- 1 Dampstøtfunksjonen kan også brukes når De holder strykejernet vertikalt.

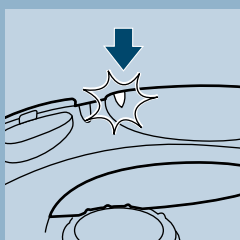
Rett aldri dampen mot noen.

### Automatisk Anti-kalk (kun typenr GC 3035, 3030, 3025, 3020, 3016).



- 1 Det innebygde, automatiske Anti-kalksystemet reduserer kalkavleiringer og sikrer lenger levetid på strykejernet.

### Auto off (kun type GC 3035)



- 1 Apparatet har en elektronisk sikkerhetsfunksjon som vil slå av strykejernet automatisk, hvis det ikke har blitt beveget på en stund.

- For å indikere at strykejernet har blitt slått av, vil den røde auto-off-lampen starte å blinke.

For å varme opp strykejernet igjen:

- Løft opp strykejernet eller beveg det litt.
- Den røde auto-off-lampen slukkes. Det kan hende at den gule temeperaturlampen tennes, dette avhenger av hvor varm strykesålen er.

- Hvis den gule temperurlampen tennes etter at De har beveget strykejernet, venter De til den slukkes før De begynner å stryke.
- Hvis den gule temperurlampen ikke tennes etter at De har beveget strykejernet, kan De begynne å stryke med en gang.

## Rengjøring og vedlikehold

### Calc-Clean

Dette er en rengjøringsfunksjon som fjerner kalk og urenheter. Bruk Calc-Clean-funksjonen én gang hver fjortende dag. Hvis vannet der De bor er veldig hardt (når det kommer flak ut av strykesålen mens De stryker), bør Calc-Clean-funksjonen brukes oftere.

- 1** Sett dampkontrollen til posisjon 0.
- 2** Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået. Bruk ikke eddik eller andre avkalkningsmidler.
- 3** Sett temperaturkontrollen til MAX.
- 4** Sett nettledningen i stikkkontakten.
- 5** Trekk ut ledningen når den gule temperurlampen har slukket.
- 6** Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede Calc-Clean-knappen og rist strykejernet forsiktig.
  - ▶ Damp og kokende vann vill komme ut av strykesålen. Urenheter og eventuelle flak blir skylt ut.
- 7** Slipp Calc-Clean-knappen så snart alt vannet i beholderen er brukt opp.

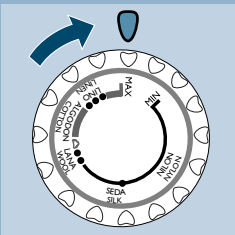
Gjenta avkalkningsprosessen hvis strykejernet fortsatt ikke er rent.

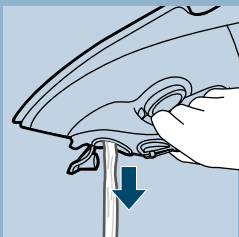
Etter avkalkingen

- Sett i nettledningen slik at strykesålen tørker.
- Trekk ut ledningen når den gule temperurlampen har slukket.
- Beveg det varme strykejernet over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles før De setter det bort.

### Etter stryking

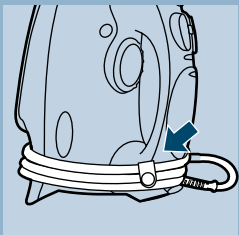
- 1** Trekk ut nettledningen fra stikkkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2** Tørk av flak eller annet smuss fra strykesålen med en fuktig klut og et flytende rengjøringsmiddel uten slipeeffekt. Hold sålen glatt: unngå hard kontakt med metall.





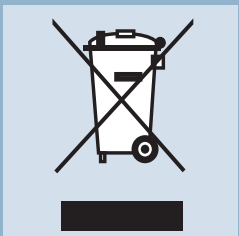
- 3** Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4** Fra tid til annen bør innsiden av vannbeholderen renses med vann. Tøm så vannet ut etter rengjøringen.

## Oppbevaring



- 1** Fjern nettledningen fra veggkontakten og sett dampkontrollen i posisjon 0.
- 2** Tøm vannbeholderen.
- 3** La strykejernet kjøles ned. Surr nettledningen rundt hælen på strykejernet og feste den med ledningsklipset.
- 4** Oppbevar strykejernet stående på hælen på et trygt og tørt sted.

## Miljø



- ▶ Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningaavfall når produktets levetid er over, men lever det på et anvist oppsamlingssted for resirkulering. Ved å gjøre dette, vil du hjelpe til å verne miljøet.

## Garanti & service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Problemløsning

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene De kan støte på med strykejernet. Les de forskjellige avsnittene hvis De vil ha mer informasjon. Hvis De ikke kan løse problemet selv, kontakter De nærmeste Philips Kundetjeneste eller en av Philips' representanter. Se garantiheftet for å finne telefonnumrene til Philips Helpdesk eller besøk vårt Web-område på [www.philipsonline.com](http://www.philipsonline.com).

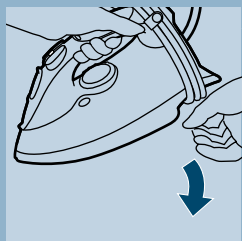
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er tilkoblet men strykesålen er kald.	Tilkoblingsproblem.	Kontroller strømledningen, støpselet og veggkontakten.
	Temperaturkontrollen står på MIN.	Still inn strykejernet til den rette temperaturen (se 'Stille inn temperatur')
Ingen damp	Ikke nok vann i vannbeholderen.	Fyll på vann i vannbeholderen (se 'Fyll på vann')
	Dampkontrollen har blitt satt til posisjon 0.	Sett dampkontrollen til en dampposisjon mellom 1 - 4 (se 'Dampstryking')
	Strykejernet er ikke varmt nok og/eller Dryppstopp er aktivert.	Sett temperaturkontrollen til dampområdet (●● til MAX). Sett jernet på hælen og vent til den gule temperaturlampen har slukket før De begynner å stryke.
Dampstøt eller vertikalt dampstøt fungerer ikke (kun typenr GC 3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)	(Den vertikale) dampstøtfunksjonen har blitt brukt for ofte i løpet av veldig kort tid.	Legg strykejernet på sålen og vent en stund før De bruker (den vertikale) dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Sett temperaturkontrollen til dampområdet (●● til MAX). Sett jernet på hælen og vent til den gule temperaturlampen har slukket før De begynner å stryke.
Vanndråper på stoffet	Lokket til fyllingshullet er ikke lukket ordentlig.	Trykk til De hører et klikk for å lukke lokket til fyllingshullet helt.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Sett temperaturkontrollen til den egnede temperaturen (se dampstryking). Typenr GC 3005, 3006, 3010, 3016 bruker ikke damp når temperaturer under 2 prikker (●●) blir benyttet.
Vann drypper fra sålen etter at jernet er blitt kjølt ned eller satt bort for oppbevaring.	Strykejernet er satt i horisontal posisjon med rester av vann i vanntanken.	Tøm vanntanken før De setter bort strykejernet for oppbevaring. Sett dampkontrollen til posisjon 0 og oppbevar strykejernet stående på hælen.
Det kommer flak og urenheter fra strykesålen mens De stryker.	Hardt vann danner flak inne i strykesålen.	Bruk Calc-Clean-funksjonen et par ganger (se Calc-Clean).
Den røde indikatorlampen blinker (kun typenr GC 3035).	Funksjonen for automatisk avstenging er aktivert. Se avsnittet "Automatisk avstenging".	Rist strykejernet lett for å deaktivere funksjonen for automatisk avstenging. Lampen slutter å blinke.

## Viktigt

Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda strykjärnet och spara dem som referens.

- ▶ Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.
- ▶ Använd endast ett jordat vägguttag.
- ▶ Använd inte apparaten om nätkontakten, nätsladden eller apparaten själv har synliga skador eller om apparaten har tappats eller läcker.
- ▶ Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- ▶ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika skaderisk alltid bytas av Philips eller ett av Philips auktoriserat serviceombud.
- ▶ Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- ▶ Sänk aldrig ner strykjärnet och stället, om sådant finns, i vatten.
- ▶ Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- ▶ Låt inte nätsladden komma i beröring med stryksulan när den är varm.
- ▶ När du är färdig med strykningen, när du gör ren strykjärnet, när du fyller på vatten och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund ska du vrida ångvredet till läge 0, ställa järnet på sin häl och ta ut stickkontakten ur väggkontakten.
- ▶ Ställ alltid och använd strykjärnet och stället, om sådant finns, på en stabil, jämn och horisontell yta.
- ▶ Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykningshjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- ▶ Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

## Före första användning



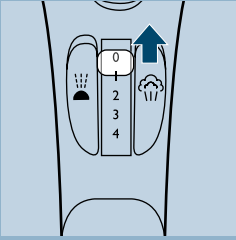
- 1 Kontrollera att den spänning som anges på typskylten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- 2 Ta bort etiketter och skyddsfolie som kan sitta på stryksulan.
- 3 Värm upp strykjärnet till maximal temperatur och stryk på en fuktad tygbit i några minuter för att avlägsna eventuella föroreningar på stryksulan.

När strykjärnet används första gången, kan det avge lite rök. Det slutar efter en kort stund.

## Påfyllnad av vattenbehållaren

Sänk aldrig ner strykjärnet i vatten.

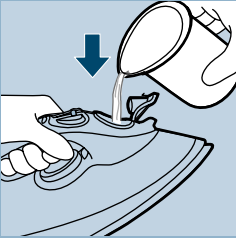
- 1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.



**2** Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).

**3** Öppna påfyllningslocket.

**4** Håll strykjärnet i lutande ställning.



**5** Håll vatten i vattenbehållaren upp till maximal nivå med hjälp av påfyllningskannan.

Fyll inte på vatten till över MAX-markeringen.

Om vattnet i ditt område är mycket hårt, rekommenderar vi att du blandar det med lika delar destillerat vatten, eller bara använder destillerat vatten.

Använd inte ättika, stärkelse eller kemiskt avkalkat vatten.

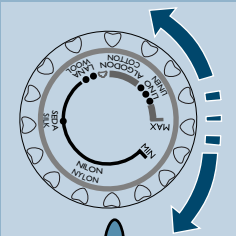
**6** Stäng påfyllningslocket genom att trycka tills du hör ett klickljud.

## Inställning av temperatur

**1** Ställ strykjärnet på parkeringshälen.

**2** Vrid temperaturvredet till önskad strykningstemperatur:

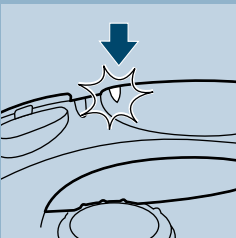
- Titta på plaggets skötsellapp för rätt stryktemperatur.
- ● syntetmaterial (t.ex. akryl, viskos, polyamid, polyester)
- ● silke
- ●● ylle
- ●●● bomull, linne
- Om du inte vet vilket material plagget är gjort av ska du provstryka en del av tyget som inte syns när du bär plagget.
- Silke, ylle och syntetmaterial: stryk på tygets avigsida för att undvika blanka ytor. Använd inte sprayfunktionen eftersom fläckar då kan uppstå.
- Börja med att stryka de plagg som kräver den lägsta stryktemperaturen, såsom plagg av syntetfiber.



**3** Stick in stickkontakten i ett jordat vägguttag.

**4** När den gula temperaturindikatorlampan har slocknat ska du vänta en stund innan du börjar stryka.

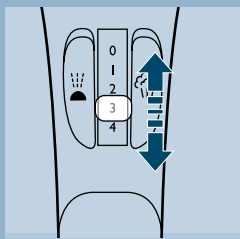
► Signallampan tänds och slocknar då och då under strykningen.



## Automatisk avstängning (gäller endast modell GC3035)

Om den automatiska avstängningen aktiveras (den röda indikatorlampan blinkar), flyttar du strykjärnet något för att inaktivera den (lampan slutar blinka). Se till att det finns tillräckligt vatten i vattentanken.

## Ångstrykning



Se till att det finns tillräckligt vatten i vattentanken.

### 1 Ställ temperaturvredet i rekommenderat läge.

Se avsnittet 'Ställa in temperaturen'.

### 2 Ställ ångreglaget i rätt ångläge.

- 1-2 för moderat ånga (temperaturinställning ●● till ●●●)
- 3-4 för maximal ånga (temperaturinställning ●●● till MAX)
- ▶ Ångavgivningen börjar så snart som inställd temperatur har uppnåtts.

► Om den valda temperaturen är för låg kan det droppa vatten från stryksulan. Modellerna GC3035, 3030, 3025, 3020 och 3015 är försedda med ett Drip-stop-system (se avsnittet 'Drip-stop').

## Strykning utan ånga

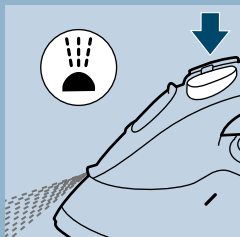
### 1 Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).

### 2 Ställ temperaturvredet i rekommenderat läge.

Se avsnittet 'Ställa in temperaturen'.

## Övriga funktioner

### Spray

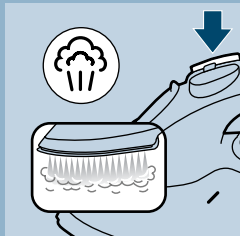


För att stryka ut hårda veck vid alla temperaturer:

Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.

### 1 Tryck på spray-knappen några gånger för att fukta tyget.

### Ångpuff



En kraftig ångpuff hjälper till att få bort hårda veck.

Ångpufffunktionen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●● och MAX.

### 1 Tryck in och släpp sen upp knappen 'Ångpuff'.

### Drip-stop (endast modellerna GC3035, 3030, 3025, 3020 och 3015)

Funktionen 'Drip-stop' på det här strykjärnet stänger automatiskt av ångan vid för låg temperatur, så att det inte droppar vatten från stryksulan. När detta händer kan du höra ett ljud.

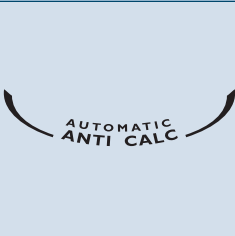
## Vertikal ångpuff (endast modellerna GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015 och 3010)



- 1 Funktionen ångpuff kan också användas med strykjärnet i vertikal ställning.

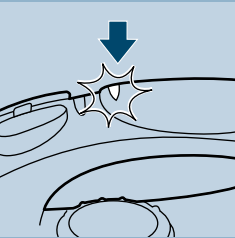
Rikta aldrig ångan mot en person.

## Automatisk avkalkning (endast modellerna GC3035, 3030, 3025, 3020 och 3016)



- 1 Det inbyggda automatiska avkalkningssystemet reducerar avlagringar och ger strykjärnet en längre livslängd.

## Automatisk avstängning (endast modell GC3035)



- 1 En elektronisk säkerhetsfunktion stänger automatiskt av strykjärnet när det stått stilla en stund.

- För att indikera att strykjärnet stängts av automatiskt börjar den röda indikatorlampan blinka.

Uppvärmning av strykjärnet igen:

Lyft upp strykjärnet eller flytta det en aning.

Den röda indikatorlampan slocknar då. Den gula temperaturlampan tänds eventuellt, beroende på stryksulans temperatur.

Om den gula indikatorlampan tänds när strykjärnet har flyttats, ska du vänta tills den har slocknat innan du börjar stryka.

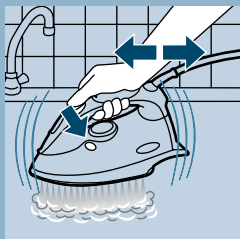
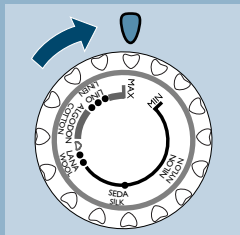
Om den gula indikatorlampan inte tänds när strykjärnet har flyttats är strykjärnet färdigt att användas.

## Rengöring och underhåll

### Avkalkning

Det här är en avkalkningsfunktion som avlägsnar kalk och avlagringar. Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet i ditt område är mycket hårt (om det kommer ut flagor ur stryksulan under strykning), ska avkalkningsfunktionen användas oftare.

- 1 Ställ ångreglaget i läge 0.
- 2 Fyll på vatten i behållaren upp till MAX-markeringen. Använd aldrig ättika eller andra avkalkningsmedel.



- 3** Ställ temperaturvredet på MAX.
- 4** Stick in stickkontakten i vägguttaget.
- 5** Dra ut stickkontakten när den bärnstensfärgade signallampan har slocknat.
- 6** Håll strykjärnet över diskhon och tryck ned avkalkningsknappen och håll den nedtryckt samtidigt som du skakar strykjärnet försiktigt.
  - ▶ Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och (eventuella) flagor sköljs ut.
- 7** Släpp avkalkningsknappen så snart allt vatten i behållaren är slut.

Upprepa proceduren om det fortfarande finns avlagringar kvar.

Efter avkalkningen

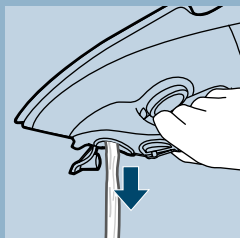
- Låt strykjärnet värmas upp så att stryksulan kan torka.
- Dra ut stickkontakten när den bärnstensfärgade signallampan har slocknat.
- För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- Låt strykjärnet svalna innan du sätter undan det.

Efter strykningen

- 1** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2** Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och ett (flytande) rengöringsmedel utan slipande verkan.

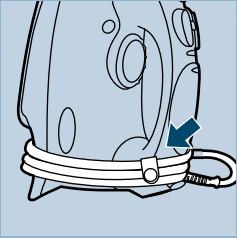
Håll stryksulan jämn och undvik kontakt med metallföremål.

- 3** Gör ren strykjärnets övre del med en fuktad trasa.
- 4** Skölj vattenbehållaren regelbundet med vatten. Töm den efter rengöringen.



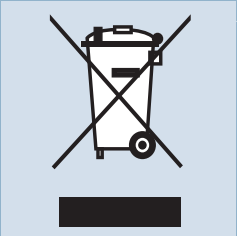
**Förvaring**

- 1** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och ställ ångreglaget i läge 0.
- 2** Töm vattenbehållaren.



- 3 Låt strykjärnet kallna. Linda upp nätsladden och fäst den med sladdklämman.
- 4 Förvara strykjärnet stående på sin häl på en säker och torr plats.

## Miljö



- När apparatens livslängd är slut ska du inte slänga den med de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en offentlig återvinningsstation. Om du gör det hjälper du till att skydda miljön.

## Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem, vänligen besök Philips' webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips' kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänd dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Felsökning

I det här avsnittet sammanfattar vi de vanligaste problemen du kan komma att stöta på. Läs de olika avsnitten för närmare uppgifter. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta närmaste Philips serviceombud eller din lokala återförsäljare. Se världsgarantibroschyren för rätt telefonnummer till Philips kundtjänst eller besök vår webbplats på adressen [www.philipsonline.com](http://www.philipsonline.com).

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall.	Problem med anslutningen	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet står på MIN.	Ställ in rätt temperatur (se temperaturinställning)
Ingen ånga	För lite vatten i behållaren.	Fyll på vattenbehållaren. (Se avsnitt 'Påfyllning av vattenbehållaren'.)
	Ångreglaget har ställts i läge 0.	Välj ett ångläge mellan 1-4 (se Ångstrykning).
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller Drip-stop är aktiverat.	Ställ temperaturvredet på ånga (●● till MAX). Ställ strykjärnet på sin parkeringshöl och vänta tills indikatorlampan har slocknat innan du börjar stryka.
Ingen ångpuff eller vertikal ångpuff (gäller endast modellerna GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015 och 3010)	Den (vertikala) ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en mycket kort tid.	Ställ strykjärnet i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder den (vertikala) ångpuffsfunktionen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ temperaturvredet på ånga (●● till MAX). Ställ strykjärnet på sin parkeringshöl och vänta tills indikatorlampan har slocknat innan du börjar stryka.
Små vattendroppar på tyget	Påfyllningslocket är inte ordentligt stängt.	Stäng påfyllningslocket ordentligt genom att trycka ned det tills du hör ett klickljud.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ in lämplig temperatur (se Ångstrykning). Modellerna GC3005, 3006, 3010 och 3016 avger ingen ånga när de är inställda på under 2 prickar (●●).
Det kommer vatten ur stryksulan när strykjärnet är kallt och inte används.	Strykjärnet står i horisontellt läge och har vatten kvar i tanken.	Töm vattenbehållaren när du inte ska använda strykjärnet på ett tag. Ställ ångreglaget i läge 0 och förvara strykjärnet stående på sin hül.
Flagor och avlagringar kommer ut från stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor inne i stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen några gånger (se Avkalkning)
Den röda indikatorlampan blinkar (endast modell GC3035).	Automatisk avstängning har aktiverats. Se avsnittet Automatisk avstängning.	Skaka strykjärnet försiktigt för att inaktivera den automatiska avstängningen. Lampan slutar blinka.

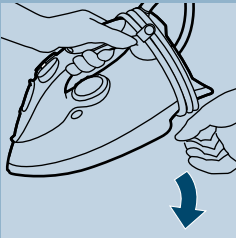


## Tärkeää

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säädä käyttöohje vastaisen varalle.

- ▮ Tarkasta, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- ▮ Liitä laite mielellään maadoitettuun pistorasiaan.
- ▮ Älä käytä laitetta, jos sen pistotulpassa, liitosjohdossa tai itse laitteessa on näkyviä vikoja tai jos laite on pudonnut tai se vuotaa.
- ▮ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti.
- ▮ Jos liitosjohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- ▮ Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- ▮ Älä upota höyryrautaa tai sen mukana mahdollisesti toimitettua laskualustaa veteen.
- ▮ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- ▮ Höyryraudan pohja tulee hyvin kuumaksi, ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- ▮ Pidä huoli, ettei höyryraudan kuuma pohja kosketa liitosjohtoa.
- ▮ Aseta höyryvalitsin asentoon **O**, aseta höyryrauta pystyasentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota.
- ▮ Aseta höyryrauta ja sen mukana mahdollisesti toimitettu laskualusta aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle ja käytä tukevaa, tasaista ja vaakasuoraa alustaa silittäessäsi.
- ▮ Älä laita vesisäiliön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- ▮ Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

## Käyttöönotto



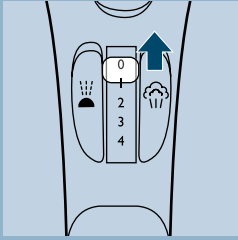
- 1 Tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- 2 Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo.
- 3 Puhdista pohja mahdollisista jäämistä kuumentamalla höyryrauta korkeimpaan lämpötilaan ja silittämällä jotain kosteaa kangasta useita minuutteja.

Höyryraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

## Vesisäiliön täyttö

Älä upota höyryrauta veteen.

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.



**2** Aseta höyrynvalitsin asentoon O (= ei höyryä).

**3** Avaa täyttöaukon tulppa.

**4** Pidä höyryrautaa kallistettuna.



**5** Kaada mittamukilla vettä vesisäiliöön MAX-merkkiin asti.  
Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, kannattaa se sekoittaa samaan määrään tislattua vettä tai käyttää pelkästään tislattua vettä. Älä laita vesisäiliöön etikkaa, tärkkiä tai kemiallisesti puhdistettua vettä.

**6** Paina täyttöaukon tulppa kiinni (naps!).

## Lämpötilan valinta

**1** Aseta höyryrauta pystyasentoon.

**2** Säädä haluamasi silyslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin oikean lämpötilamerkin kohdalle.

- Katso vaateen silysohjeesta sopiva silyslämpötila.
- ● Tekokuitu (esim. akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava
- Jos et tiedä mistä materiaalista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.
- Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää. Vältä suihkutusta, ettei tule läikkiä.
- Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuituvalmisteet.

**3** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

**4** Kun keltainen merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin alat silittää.

▶ Keltainen merkkivalo syttyy aina välillä silittämisen aikana.

## Automaattikatkaisulla varustetut mallit (vain malli GC3035)

Jos automaattikatkaaisu on aktivoitunut (punainen merkkivalo vilkkuu), liikuta höyryrautaa hieman niin että toiminta palautuu (vilkkuminen lakkaa).

## Höyrsilitys

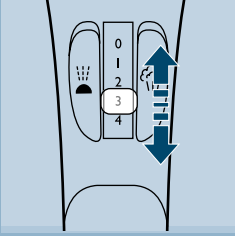
Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.

**1** Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.  
Katso kohtaa 'Lämpötilan valinta'.

**2** Aseta höyrynvalitsin sopivaan höyryasettoon.  
- 1 - 2 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - ●●●).  
- 3 - 4 runsaasti höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - MAX).

► Höyryä alkaa tulla heti kun asetettu lämpötila on saavutettu.

► Jos valittu silityslämpötila on liian matala, pohjasta saattaa tippua vettä. Mallit GC3035, 3030, 3025, 3020, 3015 on varustettu tippalukolla (ks. kohtaa Tippalukko).



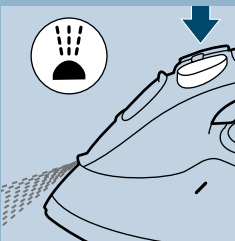
## Silittäminen ilman höyryä

**1** Aseta höyrynvalitsin asentoon O (= ei höyryä).

**2** Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.  
Katso kohtaa 'Lämpötilan valinta'.

## Muut toiminnot

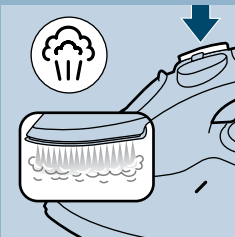
### Suihkutus



Käytetään itsepäisten ryppyjen poistamiseen kaikissa lämpötiloissa.  
Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.

**1** Kostuta vaatteet painamalla suihkutuspainiketta muutama kerta.

### Höyrysuihkaus



Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan itsepäiset rypyt.  
Höyrysuihkausta voi käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●● - MAX.

**1** Paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta heti.

### Tippalukko (vain mallit GC3035, 3030, 3025, 3020, 3015)

Tässä höyryraudassa on höyryn tulon katkaiseva 'Tippalukko': höyryn tulo lakkaa liian matalassa lämpötilassa, niin ettei vesipisaroita valu pohjasta. Kun näin tapahtuu kuulet ehkä vaimean äänen.

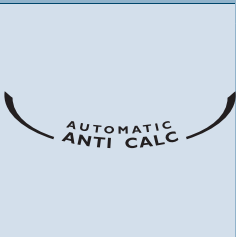
### Pystyhöyrytys (vain mallit GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)



- I** Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös silloin kun höyryrautaa pidetään pystyasennossa.

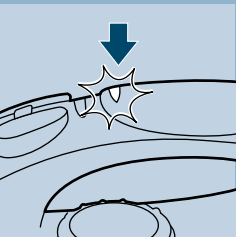
Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

### Automaattinen Anti-Calc-kalkinpoistojärjestelmä (vain mallit GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016)



- I** Sisäänrakennettu automaattinen kalkinpoistojärjestelmä vähentää kalkkikertymiä ja pidentää näin höyryraudan elinikää.

### Automaattikatkaus (vain malli GC3035)



- I** Elektroninen turvakytin katkaisee automaattisesti virran, jos höyryrauta on pidempään liikuttamatta.

- Osoitukseksi virran katkaisemisesta punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua.

Höyryraudan uudelleen kuumentaminen:

- Ota höyryrauta käteen tai liikuta sitä hieman.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu. Keltainen lämpötilan merkkivalo voi syttyä pohjan lämpötilasta riippuen.
- Jos keltainen merkkivalo syttyy höyryrautaa liikuttaessa, odota merkkivalon sammuvan ennen kuin aloitat sillittämisen.
- Jos keltainen merkkivalo ei syty höyryrautaa liikuttaessa, höyryrauta on käyttövalmis.

## Puhdistus ja hoito

### Calc-Clean-toiminto

Tämä kalkinpoistotoiminto poistaa kertyneen kalkin ja epäpuhtaudet. Käytä Calc-Clean-toimintoa kerran kahdessa viikossa. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (kun kalkkihiutaleita tulee ulos pohjasta silittämisen aikana), Calc-Clean-toimintoa tulisi käyttää useammin.

- 1** Aseta höyryvalitsin asentoon O.
- 2** Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti. Älä käytä etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.
- 3** Aseta lämpötilanvalitsin asentoon MAX.
- 4** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 5** Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.
- 6** Pidä höyryrautaa pesualtaan päällä, paina jatkuvasti calc-clean-painiketta ja ravistele höyryrautaa varovasti.
  - ▶ Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuvaa vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.
- 7** Vapauta Calc-Clean-painike, heti kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

Toista kalkinpoisto, jos höyryraudan sisällä on vielä paljon epäpuhtautta.

Kalkinpoiston jälkeen

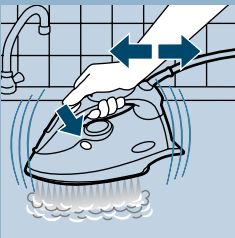
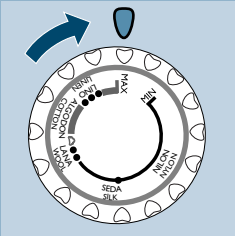
- Liitä höyryrauta pistorasiaan, niin että sen pohja kuivuu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.
- Liikuta kuumaa höyryrautaa hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.
- Anna höyryraudan jäähtyä ennen säilytystä.

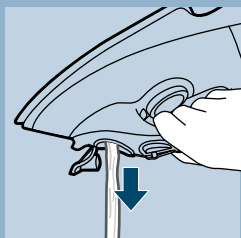
Silittämisen jälkeen

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2** Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut jäämät pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Pidä pohja sileänä: varo ettei pohja kosketa metallia.

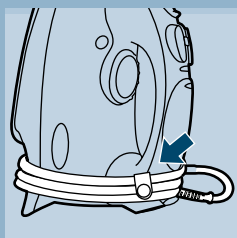
- 3** Puhdista höyryraudan yläosa kostealla liinalla.





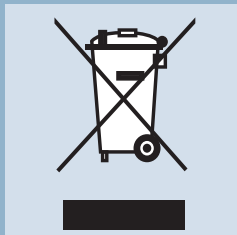
- 4 Huuhtele vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö puhdistuksen jälkeen.

## Säilytys



- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta ja aseta höyryvalitsin asentoon 0.
- 2 Tyhjennä vesisäiliö.
- 3 Anna höyryraudan jäähtyä. Kierrä liitosjohto höyryraudan ympärille ja kiinnitä pidikkeellä.
- 4 Säilytä höyryrauta aina pystyasennossa varmassa ja kuivassa paikassa.

## Ympäristöasiaa



- ▶ Älä hävitä loppuun käytettyä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin autat suojelemaan ympäristöä.

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

## Tarkistusluettelo

Tähän on koottu silitysraudan käyttöön liittyvät yleisimmät ongelmat. Katso eri kohtien tarkemmat selostukset. Ellei ongelma selviä, ota yhteys lähimpään Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Philipsin asiakaspalvelun numero löytyy takuulehtisestä tai Internet-sivuiltamme osoitteesta [www.philipsonline.com](http://www.philipsonline.com).

Ongelma	Mahdollinen syy(t)	Ratkaisu
Höyryrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.
	Lämpötilanvalitsin asennossa MIN.	Valitse oikea silityslämpötila (ks. kohtaa Lämpötilan valinta).
Höyryä ei tule	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö (ks. Vesisäiliön täyttö)
	Höyrynvalitsin asennossa O.	Aseta höyrynvalitsin asentoon I-4 (ks. Höyrysilitys).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai Tippalukko on toiminnassa.	Aseta lämpötilanvalitsin höyryalueelle (●● - MAX). Laita höyryrauta pystyasentoon ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin alat silittää.
Höyrysuihkausta ei tule (vain mallit GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)	Höyrysuihkausta on käytetty liian usein kovin lyhyen ajan kuluessa.	Laita höyryrauta vaaka-asentoon ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Aseta lämpötilanvalitsin höyryalueelle (●● - MAX). Laita höyryrauta pystyasentoon ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin alat silittää.
Vesiroiskeita tekstiilillä	Täyttöaukon tulppa ei ole kunnolla kiinni.	Paina tulppa kunnolla kiinni, niin että kuulet napsahduksen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse sopiva silityslämpötila (ks. Höyrysilitys). Malleista GC 3005, 3006, 3010, 3016 ei tule höyryä, kun lämpötila on kahta pistettä (●●) alempi.
Pohjasta tippuu vettä, kun höyryrauta on laitettu säilytykseen tai on jäähtynyt.	Höyryrauta on käännetty vaaka-asentoon, kun vesisäiliössä on vielä jäljellä vettä.	Tyhjennä vesisäiliö ennen säilytykseen laittamista. Aseta höyrynvalitsin asentoon O ja säilytä höyryrauta pystyasennossa.
Pohjasta tulee silittettäessä kalkkihiutaleita ja epäpuhtauksia.	Kova vesi muodostaa pohjan sisäpuolelle kalkkihiutaleita.	Käytä Calc-Clean-toimintoa muutama kerta (ks. Calc-Clean-toiminto).
Punainen merkkivalo vilkkuu (vain malli GC3035).	Automaattikatkausu on aktivoitunut. Katso kohtaa Automaattikatkausu.	Ravistele höyryrautaa hieman, niin toiminta palautuu ja merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

**Vigtigt**

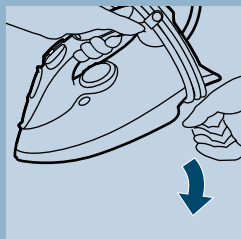
Af hensyn til sikkerheden anbefales det at læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem og se på illustrationerne, før apparatet tages i brug første gang.

- ▮ Inden apparatet tages i brug første gang, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- ▮ Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- ▮ Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser synlige tegn på beskadigelse, hvis apparatet har været tabt på gulvet, eller hvis det er utæt.
- ▮ Eftersø jævnligt netledningen for tegn på skader.
- ▮ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- ▮ Apparatet skal altid være under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- ▮ Strygejern og en eventuel holder må aldrig komme ned i vand.
- ▮ Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- ▮ Strygesålen kan blive utroligt varm og forårsage brandsår ved berøring.
- ▮ Undgå, at netledningen kommer i kontakt med den varme strygesål.
- ▮ Når du er færdig med at stryge, rengør apparatet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling O, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- ▮ Strygejern og en eventuel holder skal altid placeres og anvendes på et stabilt, plant og vandret underlag.
- ▮ Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel eller andre former for kemikalier i vandtanken.
- ▮ Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.

**Inden strygejernet tages i brug første gang**

- 1** Kontrollér, at spændingsangivelsen på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.
- 2** Fjern eventuelle klistermærker og/eller beskyttelsesfolie fra strygesålen.
- 3** Varm strygejernet op til max. temperaturen og stryg et par minutter hen over en fugtig klud for at fjerne eventuelle rester fra strygesålen.

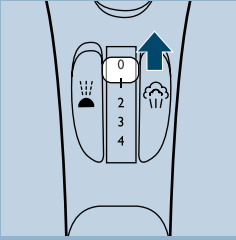
Der kan komme en lille smule røg fra strygejernet, første gang det tændes, men dette ophører efter et kort øjeblik.

**Vandpåfyldning**

Nedsænk aldrig strygejernet i vand.

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten.





**2** Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

**3** Luk påfyldningsåbningen op.

**4** Hold strygejernets påskrå.

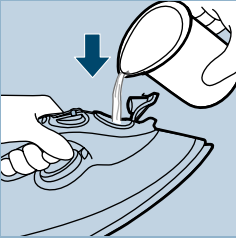
**5** Fyld postevand i vandtanken til max-markeringen ved hjælp af det lille bæger.

Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.

Hvis vandet fra vandhanen i Deres område er meget hårdt, anbefales det enten at bruge destilleret vand eller halvt af hver:

Kom aldrig eddike/eddikesyre, stivelse, kemisk afkalket vand eller nogen form for afkalkningsmidler i vandtanken!

**6** Luk påfyldningsåbningen ("klik"!).



## Temperaturindstilling

**1** Stil strygejernets på højkant.

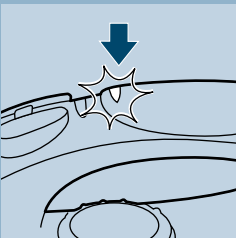
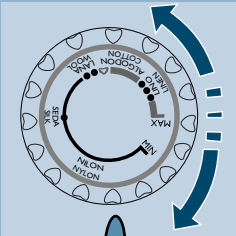
**2** Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur.

- Se den anbefalede strygetemperatur i vaske/strygeanvisningen i tøjet.
- ● Syntetiske materialer (f.eks. akryl, viscose, polyamid, polyester).
- ● Silke
- ●● Uld
- ●●● Bomuld, linned
- Kendes materialet på tøjet ikke, må man prøve sig forsigtigt frem. Vælg et sted på tøjet, der ikke ses, når det bruges.
- Silke, uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad at bruge spray-funktionen, for at undgå stænkpletter.
- Begynd med det strygetøj, der kræver den laveste strygetemperatur, f.eks. syntetiske materialer.

**3** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

**4** Når den gule kontrollampe slukker, ventes et øjeblik inden strygingen påbegyndes.

- ▶ Under strygingen vil den gule kontrollampe tænde og slukke med jævne mellemrum.



## Auto-Sluk funktionen (gælder kun type GC3035)

Hvis Auto-Sluk funktionen er aktiveret (den røde kontrollampe blinker), bevæges strygejernets på en lille smule for at udløse den igen (den røde blink stopper).

## Dampstrygning

Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

### 1 Sæt temperaturvælgeren i den anbefalede stilling.

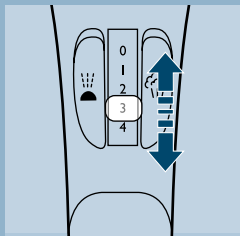
Se afsnittet "Temperaturindstilling".

### 2 Indstil dampvælgeren til den ønskede dampmængde.

- 1 - 2 for moderat damp (temperaturindstillinger ●● til ●●●)
- 3 - 4 for maximal damp (temperaturindstillinger ●●● til MAX)

► Så snart den indstillede temperatur er nået, begynder strygejernet at producere damp.

► Hvis den valgte strygetemperatur er for lav, kan der dryppe vand ud fra strygesålen. Type GC3035, 3030, 3025, 3020, 3015 er udstyret med et dryp-stop system (se afsnittet "Dryp-Stop").



## Tørstrygning (uden damp)

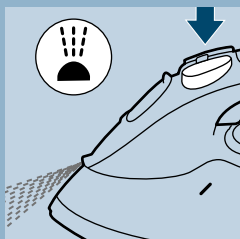
### 1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

### 2 Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur.

Se afsnittet "Temperaturindstilling".

## Yderligere funktioner

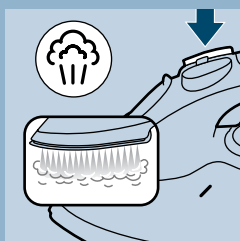
### Spray



Fjerner ekstra besværlige folder ved alle temperaturer. Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

### 1 Fugt tøjet ved at trykke et par gange på spray-knappen.

### Dampskud



Et kraftigt "dampskud" er specielt velegnet til udglatning af vanskelige folder.

"Dampskud" kan kun frembringes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

### 1 Tryk og slip dampskuds-knappen.

## Dryp-Stop (kun type GC3035, 3030, 3025, 3020, 3015).

Dette strygejern har en indbygget "Dryp-Stop" funktion, som automatisk afbryder dampproduktionen ved for lave temperaturer. Derved undgås, at der drypper vand fra strygesålen. Når dette sker, høres et lydsignal

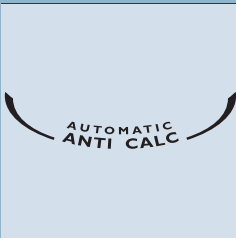
## Vertikalt dampskud (kun type GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010).



- 1 Dampskudsfunktionen kan også bruges, når strygejernet holdes lodret.

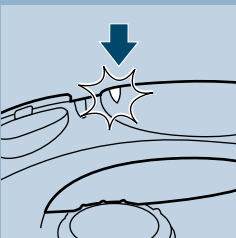
Ret aldrig dampstrålen mod mennesker.

## Automatisk Anti-Calc (kun type GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016).



- 1 Det indbyggede automatiske Anti-Calc system reducerer mængden af kalkaflejringer og sikrer dermed strygejernet en længere levetid.

## Auto-Sluk (gælder kun type GC3035)



- 1 En elektronisk sikkerhedsafbryder slukker automatisk strygejernet, når det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- En rød kontrollampe blinker, for at indikere, at strygejernet er afbrudt.

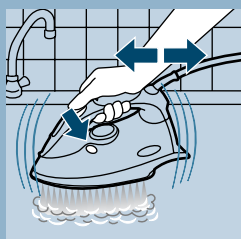
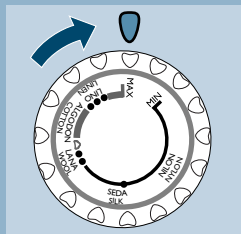
Sådan opvarmes strygejernet igen:

- Løft strygejernet og bevæg det lidt.
- Det røde auto-sluk kontrollampe slukker. Måske tænder den gule temperaturkontrol, men det afhænger af strygesålen's temperatur.
- Hvis den gule kontrollampe tænder efter strygejernet har været i bevægelse, ventes med strygningen, til den slukker igen.
- Hvis den gule kontrollampe ikke tænder efter strygejernet har været i bevægelse, er strygejernet klar til brug.

**Rengøring og vedligeholdelse****Calc-Clean**

Calc-Clean funktionen fjerner kalk og urenheder. Brug Calc-Clean funktionen en gang hver 14. dag. Hvis vandet i deres område er meget hårdt (d.v.s. hvis der kommer kalkflager ud fra strygesålen under strygingen), er det nødvendigt at bruge Calc-Clean funktionen oftere.

- 1** Sæt dampvælgeren i stilling 0.
- 2** Fyld vandtanken op til MAX-markeringen. Brug aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler.
- 3** Sæt temperaturvælgeren på MAX.
- 4** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.
- 5** Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.
- 6** Hold strygejernnet ind over vasken, tryk og hold Calc-Clean knappen nede og ryst strygejernnet let.
  - ▶ Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen. Eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.
- 7** Slip Calc-Clean knappen igen, så snart der ikke er mere vand i vandtanken.



Gentag processen, hvis der stadig er mere kalk og snavs i strygejernnet.

Efter brug af Calc-Clean funktionen

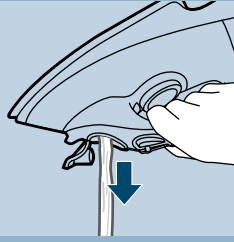
- Tænd for strygejernnet, så strygesålen tørrer.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.
- Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, så eventuelle vandstænk fjernes fra strygesålen.
- Lad strygejernnet afkøle helt, inden det stilles væk.

**Efter brug**

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernnet afkøle.
- 2** Tør kalkstænk og eventuelle urenheder af strygesålen med en fugtig klud med lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

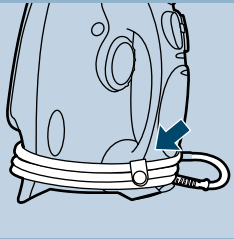
Pas på at strygesålen ikke kommer i kontakt med metalgenstande, så den bliver ridset.

- 3** Den øverste del af strygejernnet rengøres med en fugtig klud.



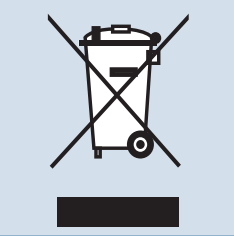
- 4 Rens den indvendige del af vandtanken med jævne mellemrum ved at fylde tanken med vand, ryste strygejernet og hælde vandet ud igen.

## Opbevaring



- 1 Tag stikket ud af stikkontakten og sæt dampvælgeren i stilling 0.
- 2 Tøm vandtanken for eventuelt resterende vand.
- 3 Lad strygejernet afkøle. Rul netledningen op omkring strygejernets "hæl" og sæt den fast med ledningsclipsen.
- 4 Opbevar strygejernet lodretstående et sikkert og tørt sted.

## Miljøbeskyttelse



- ▮ Smid ikke apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Indlever det istedet på det kommunale indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Derved er du med til at beskytte miljøet.

## Garanti og service.

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

## Fejlsøgning

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, De kan komme ud for. Venligst læs de forskellige afsnit for yderligere oplysninger. Er De ikke i stand til at løse problemet, bedes De venligst kontakte Philips Kundecenter eller nærmeste forhandler. Telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder.

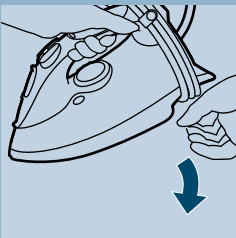
Problem	Mulig(e) årsag(er)	Løsning
Strygejernet er tændt, men strygesålen er kold.	Problem med strømtilslutningen	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturindstilling er sat til MIN.	Indstil strygejernet til den ønskede temperatur (se afsnittet "Temperaturindstilling").
Ingen damp	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vand i vandtanken (se afsnittet "Vandpåfyldning").
	Dampvælgeren står i stilling 0.	Indstil dampvælgeren mellem 1-4 (se afsnittet "Dampstrygning").
	Strygejernet er ikke varmt nok og/eller Dryp-Stop funktionen er aktiveret.	Indstil temperaturvælgeren til damp (●● til MAX). Stil strygejernet på højkant og vent til den gule kontrollampe slukker; inden strygingen påbegyndes/fortsættes.
Intet dampskud eller vertikalt dampskud (kun type GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)	Den (vertikale) dampskuds-funktion har været anvendt for mange gange indenfor et kort tidsrum.	Stil strygejernet på højkant og vent et øjeblik inden dampskuds-funktionen (vertikalt) anvendes igen.
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil temperaturvælgeren til damp (●● til MAX). Stil strygejernet på højkant og vent til den gule kontrollampe slukker; inden strygingen påbegyndes/fortsættes.
Vanddråber på tøjet	Påfyldningsåbningen er ikke lukket ordentligt.	Tryk og luk påfyldningsåbningen helt i, til der høres et "klik".
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil strygejernet til den ønskede temperatur (se afsnittet "Dampstrygning"). Type GC 3005, 3006, 3010, 3016 bruger ikke damp ved temperaturer lavere end 2 prikker (●●).
Der drypper vand fra strygesålen efter strygejernet er stillet væk eller er kølet af.	Strygejernet er efterladt i vandret position med vand i vandtanken.	Tøm altid vandtanken, før strygejernet stilles væk. Sæt dampvælgeren i stilling 0 og opbevar strygejernet lodretstående.
Der kommer kalkflager og urenheder ud fra strygesålen under strygingen.	Hårdt vand danner kalkflager på strygesålens inderside.	Brug Calc-Clean funktionen et par gange (se afsnittet Calc-Clean).
Den røde kontrollampe blinker (kun type GC3035).	Auto-sluk funktionen er aktiveret. Se afsnittet "Auto-Sluk".	Ryst strygejernet let så Auto-Sluk-funktionen udløses og lampen holder op med at blinke.

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα πάνω στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν ορατές βλάβες ή αν η συσκευή έχει πέσει ή στάζει.
- ▶ Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανές βλάβες.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου έμπειρα άτομα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο και τη βάση, αν διατίθεται, σε νερό.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Η πλάκα του σιδήρου ζεσταίνεται εξαιρετικά και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίζετε.
- ▶ Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με την πλάκα όταν είναι ζεστή.
- ▶ Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: βάλτε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και βγάλτε το φις από την πρίζα.
- ▶ Να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο και τη βάση, αν διατίθεται, σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- ▶ Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, αφαλατικά, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

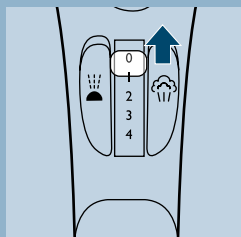
## Πριν την πρώτη χρήση.



- 1 Ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που αναγράφεται επάνω στην πλάκα αντιστοιχεί με εκείνη του οικιακού σας δικτύου.
- 2 Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα.
- 3 Θερμάνετε το σίδερο στη μέγιστη θερμοκρασία και σιδερώστε ένα κομμάτι υγρό ύφασμα για αρκετά λεπτά για να αφαιρέσετε τα τυχόν υπολείμματα από την πλάκα σιδήρου.

Το σίδερο ίσως βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Μετά από λίγο χρονικό διάστημα αυτό θα σταματήσει.

## Γέμισμα της δεξαμενής νερού



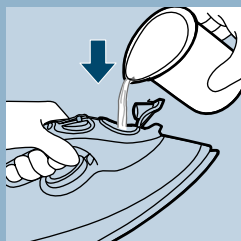
Μη βυθίζετε το σίδερο στο νερό.

**1** Βγάλτε το φιλ από την πρίζα.

**2** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).

**3** Ανοίξτε το καπάκι γεμίσματος.

**4** Κρατήστε το σίδερο σε όρθια θέση.



**5** Ρίξτε νερό βρύσης από το δοχείο γεμίσματος στη δεξαμενή νερού μέχρι το ανώτατο σημείο.

Μη γεμίζετε τη δεξαμενή πέρα από την ένδειξη MAX.

Εάν το νερό βρύσης της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, σας συμβουλεύουμε να το αναμιζετε με ίση ποσότητα απεσταγμένου νερού, ή να χρησιμοποιήσετε μόνο απεσταγμένο νερό.

Μη χρησιμοποιείτε ξύδι, κόλλα ή χημικά απεσταγμένο νερό.

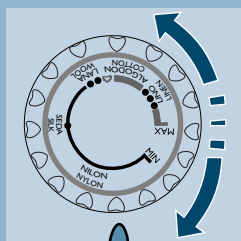
**6** Πιέστε το καπάκι γεμίσματος μέχρι να κλείσει (κλικ!).

## Ρύθμιση της θερμοκρασίας

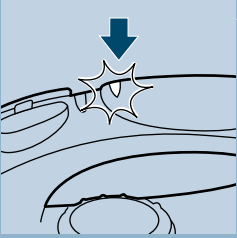
**1** Βάλτε το σίδερο όρθιο.

**2** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θερμοκρασία σιδερώματος που θέλετε, στρέφοντάς τον στη θέση του δείκτη θερμοκρασίας.

- Ελέγξτε την ταμπέλα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος.
- ● Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, βισκόζη, πολυαμίνη, πολυέστερ)
- ● Μετάξι
- ●● Μαλλί
- ●●● Βαμβάκι, λινό
- Όταν δε γνωρίζετε από τι υλικό (ά) είναι φτιαγμένο το ρούχο, προσπαθήστε να σιδερώσετε σε ένα σημείο που να μην είναι ορατό όταν το φοράτε.
- Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τις γυαλάδες. Για να αποφύγετε τους λεκέδες, μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού.
- Αρχίστε να σιδερώνετε αυτά που χρειάζονται χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, καθώς επίσης και αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.







- 4** Όταν σβήσει το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε να σιδερώσετε.
- ▶ Το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι θα ανάβει σε τακτά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

Για τα μοντέλα με λειτουργία αυτόματου κλεισίματος (μόνο για το μοντέλο GC3035)

Αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματου κλεισίματος (θα αναβοσβήνει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι), μετακινήστε το σίδερο ελαφρά για να το απενεργοποιήσετε (θα σταματήσει να αναβοσβήνει).

### Σιδέρωμα με ατμό

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

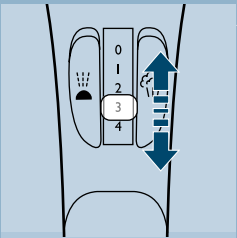
- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην συνιστώμενη θέση.

Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".

- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στην κατάλληλη θέση ατμού.
- 1-2 για μέτριο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως ●●●)
  - 3 - 4 για μέγιστο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX)

▶ Η εξαγωγή ατμού θα ξεκινήσει μόλις φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

▶ Αν η θερμοκρασία σιδερώματος που έχει επιλεγεί είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να στάξει νερό από την πλάκα. Τα μοντέλα GC3035, 3025, 3020, 3015 είναι εφοδιασμένα με σύστημα σταματήματος του ατμού (υπάρχει παρακάτω αναφορά σ αυτό το σύστημα).



### Σιδέρωμα χωρίς ατμό

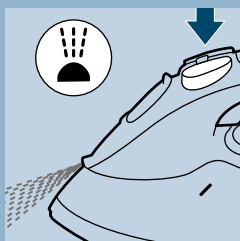
- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).

- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη συνιστώμενη θέση.

Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".

## Άλλες λειτουργίες

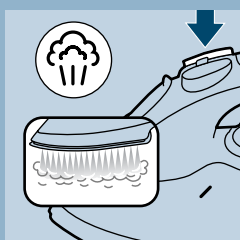
### Ψεκασμός



Για να αφαιρέσετε δύσκολες ζάρες σε οποιαδήποτε θερμοκρασία.  
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

- 1 Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να βρέξετε το ρούχο.

### Βολές ατμού



Μια ισχυρή βολή ατμού θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε δύσκολες ζάρες.

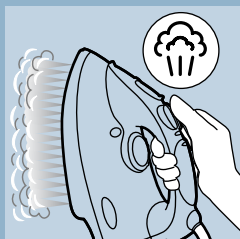
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Βολής Ατμού σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●● και MAX.

- 1 Πιέστε και απελευθερώστε το κουμπί Βολών Ατμού.

Αυτόματο σταμάτημα ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC3035, 3030, 3025, 3020, 3015)

Αυτό το σίδερο έχει μία λειτουργία "Drip Stop" αυτόματου σταματήματος ατμού: το σίδερο σταματάει αυτόματα να βγάζει ατμό σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες για να εμποδίσει το νερό να τρέξει από την πλάκα. Όταν γίνει αυτό ίσως ακούσετε έναν ήχο.

Κάθετη βολή ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)

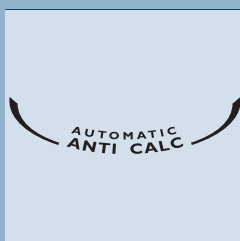


- 1 Η λειτουργία Βολής Ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί όταν κρατάτε το σίδερο σε όρθια θέση.

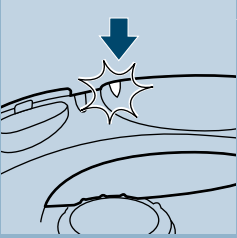
Μη κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Αυτόματο σύστημα κατά των αλάτων (μόνο για τα μοντέλα GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016).

- 1 Το ενσωματωμένο αυτόματο σύστημα κατά των αλάτων μειώνει τη συσσώρευση αλάτων και διασφαλίζει τη μεγάλη διάρκεια ζωής του σιδήρου.



## Αυτόματο σβήσιμο (μόνο για το μοντέλο GC3035)



- 1** Μια ηλεκτρονική συσκευή ασφαλείας θα σβήσει αυτόματα το σίδερο εάν δεν έχει κινηθεί για λίγο.
- Για να καταλάβετε ότι το σίδερο έχει σβήσει, το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι auto-off (αυτόματο σβήσιμο) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ζεσταθεί ξανά το σίδερο:

- Σηκώστε το σίδερο ή κινήστε το ελαφρά.
- Το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι auto-off (αυτόματο σβήσιμο) θα σβήσει. Είναι πιθανό να ανάψει το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι της θερμοκρασίας, ανάλογα με τη θερμοκρασία της πλάκας του σιδέρου.
- Αν το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι ανάψει αφού κινηθεί το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

Αν το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι δεν ανάψει αφού κινηθεί το σίδερο, το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση.

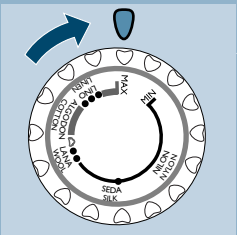
## Καθαρισμός και συντήρηση

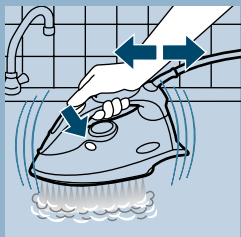
### Καθαρισμός αλάτων

Αυτή είναι μια λειτουργία καθαρισμού αλάτων που αφαιρεί άλατα και ακαθαρσίες.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων κάθε δύο βδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (όταν βγαίνουν λεπτές νιφάδες από την πλάκα σιδέρου κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), η λειτουργία καθαρισμού αλάτων θα πρέπει να χρησιμοποιείται πιο συχνά.

- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση **O**.
- 2** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη. Μη χρησιμοποιείτε ζύδι ή άλλους αποσκληρυντές αλάτων.
- 3** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στο **MAX**.
- 4** Βάλτε το φις στην πρίζα.
- 5** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι έχει σβήσει.





**6** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πιέστε και κρατήστε το κουμπί καθαρισμού αλάτων και κουνήστε ελαφρά το σίδερο.

► Από την πλάκα σιδήρου θα βγει ατμός και βραστό νερό. Οι ακαθαρσίες και οι νιφάδες (αν υπάρχουν) θα ξεβγαλθούν.

**7** Αφήστε το κουμπί Καθαρισμού Αλάτων μόλις έχει χρησιμοποιηθεί όλο το νερό στη δεξαμενή.

Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού των αλάτων αν το σίδερο έχει ακόμη αρκετές ακαθαρσίες.

Μετά από τον καθαρισμό των αλάτων

- Συνδέστε το σίδερο για να στεγνώσει η πλάκα.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι έχει σβήσει.
- Κινήστε το καυτό σίδερο ελαφρά επάνω σε ένα κομμάτι μεταχειρισμένο ρούχο για να αφαιρέσετε κηλίδες νερού που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.
- Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Μετά το σιδέρωμα

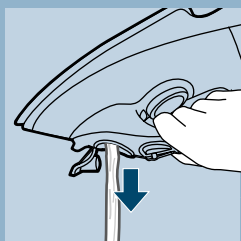
**1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.

**2** Σκουπίστε τις κηλίδες και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό (υγρό) καθαριστικό.

Διατηρήστε την πλάκα λεία: αποφύγετε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

**3** Καθαρίστε το επάνω μέρος το σιδήρου με ένα υγρό πανί.

**4** Να ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή με νερό. Αδειάστε τη δεξαμενή νερού μετά τον καθαρισμό.



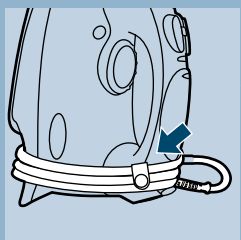
## Αποθήκευση

**1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και βάλτε το διακόπτη ατμού στη θέση 0.

**2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.

**3** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει. Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης και στερεώστε το με το κλιπ.

**4** Αποθηκεύστε το σίδερο στηρίζοντάς το στη βάση του σε ασφαλές και στεγνό μέρος.



## Εγγύηση και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκευτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

## Περιβάλλον



- ▶ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

## Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με το σίδερο σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις της Philips ή έναν από τους αντιπροσώπους της. Διαβάστε το διεθνές φυλλάδιο εγγύησης για τους αριθμούς τηλεφώνων της Γραμμής Βοήθειας της Philips ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.philipsonline.com](http://www.philipsonline.com).

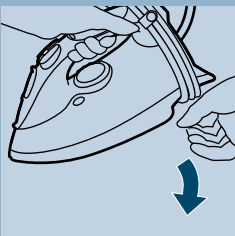
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (ες)	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Πρόβλημα σύνδεσης.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα.
	Ο θερμοστάτης είναι στη θέση MIN.	Ρυθμίστε το σίδερο στη σωστή θερμοκρασία (δείτε ρύθμιση της θερμοκρασίας).
Χωρίς ατμό	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε το "Γέμισμα της δεξαμενής νερού").
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση Ο.	Ρυθμίστε τον ατμό ανάμεσα στις θέσεις 1-4 (δείτε Σιδέρωμα με ατμό).
	Το σίδερο δεν καίει αρκετά ή και η λειτουργία Drip Stop έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση του ατμού (●● έως MAX. Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι πριν ξεκινήσετε να σιδερώσετε.
Δεν υπάρχει Βολή Ατμού ή Κάθετη Βολή Ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC3035, 3030, 3025, 3020, 3016, 3015, 3010)	Η λειτουργία (Κάθετης) Βολής Ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά μέσα σε μικρό διάστημα.	Τοποθετήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την λειτουργία (Κάθετης) Βολής Ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση του ατμού (●● έως MAX. Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι πριν ξεκινήσετε να σιδερώσετε.
Σταγόνες νερού στο ύφασμα	Το καπάκι γεμίσματος δεν έχει κλείσει σωστά.	Πιέστε για να κλείσετε σφιχτά το καπάκι γεμίσματος μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το σίδερο στην επιθυμητή θερμοκρασία (δείτε Σιδέρωμα με Ατμό). Στα μοντέλα GC3005, 3006, 3010, 3016 μη χρησιμοποιείτε ατμό όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 2 κουκίδες (●●).
Στάζει νερό από την πλάκα αφότου το σίδερο έχει αποθηκευτεί ή έχει κρυώσει.	Το σίδερο έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση ενώ έχει απομείνει ακόμη νερό στη δεξαμενή.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού πριν αποθηκεύσετε το σίδερο. Ρυθμίστε τον ατμό στη θέση Ο και αποθηκεύστε το σίδερο κάθετα στη βάση του.
Νιφάδες και ακαθαρσίες βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό σχηματίζει νιφάδες μέσα στην πλάκα.	Κάντε μερικές φορές Καθαρισμό Αλάτων (βλέπε Καθαρισμό Αλάτων).
Αναβοσβήνει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι (μόνο για το μοντέλο GC3035)	Έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σβήσιμο. Βλέπε την παράγραφο "Auto-shut-off (αυτόματο σβήσιμο)".	Κουνήστε ελαφρά το σίδερο για να απενεργοποιήσετε το αυτόματο σβήσιμο, το λαμπάκι θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▷ Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- ▷ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
- ▷ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schäden am Stecker, am Kabel oder am Gerät selbst erkennbar sind, oder wenn das Gerät herunter gefallen oder undicht ist.
- ▷ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit.
- ▷ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▷ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- ▷ Tauchen Sie das Bügeleisen und die Ladestation (sofern vorhanden) nicht in Wasser.
- ▷ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▷ Die Bügelsohle wird sehr heiß. Berühren Sie sie nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ▷ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- ▷ Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfgler auf Position 0, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▷ Platzieren und benutzen Sie das Bügeleisen und die Ladestation (sofern vorhanden) stets auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- ▷ Geben Sie niemals Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügelhilfen oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- ▷ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

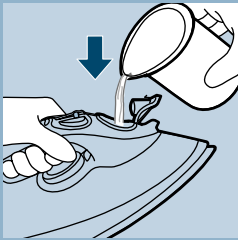
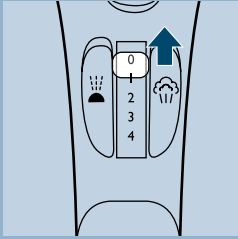
## Vor dem ersten Gebrauch



- 1 Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- 2 Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Bügelsohle.
- 3 Heizen Sie die Bügelsohle auf die maximale Temperatur auf, und führen Sie das Bügeleisen einige Minuten über ein feuchtes Tuch, damit sich alle Verunreinigungen von der Bügelsohle lösen.

Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Das geht nach kurzer Zeit vorüber:

## Den Wasserbehälter füllen



Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser.

- 1** Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position O (= kein Dampf).
- 3** Öffnen Sie den Verschluss des Wasserbehälters.
- 4** Halten Sie das Eisen schräg.
- 5** Füllen Sie den Wasserbehälter mit Hilfe des Bechers bis zur Markierung mit Leitungswasser.

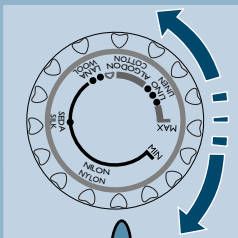
Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als bis zur Markierung MAX.

Sie können Leitungswasser verwenden. Ist das Wasser in Ihrer Gegend hart (Härtegrad 3 oder 4), so ist allerdings zu empfehlen, es zur Hälfte mit destilliertem Wasser zu mischen oder mit reinem destilliertem Wasser zu füllen. - Ihre Wasserwerke geben Ihnen Auskunft über die Härte Ihres Wassers.

Verwenden Sie keinen Essig, keine Wäschestärke bzw. -steife und kein chemisch enthärtetes Wasser.

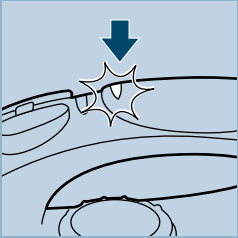
- 6** Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").

## Einstellen der Bügeltemperatur



- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf den Rücken.
- 2** Stellen Sie den Temperaturregler auf die zum Bügeln erforderliche Temperatur. Sie ist auf der Skala des Reglers ablesbar.
  - Prüfen Sie die Bügelvorschrift auf dem Etikett des Wäschestücks.
  - ● Synthetics, z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester
  - ● Seide
  - ●● Wolle
  - ●●● Baumwolle, Leinen
  - Wenn Ihnen die Art des Materials nicht bekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normaler Verwendung nicht sichtbar ist.
  - Bügeln Sie Wolle, Seide und Synthetics stets von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie kein Bügelspray; es könnte Flecken verursachen.
  - Beginnen Sie stets mit den Textilien, die nur eine niedrige Temperatur vertragen, also gfs. mit Synthetics.





- 3** Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.
- 4** Wenn die gelbe Kontroll-Lampe ausgegangen ist, so warten Sie bitte noch eine Weile, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
  - ▶ Die gelbe Kontrolllampe schaltet sich von Zeit zu Zeit an und wieder aus.

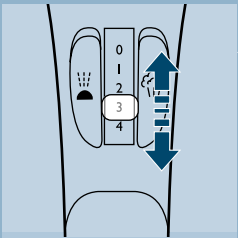
### (Nur Typen GC3035, 3027, 3018, 3017, 3012:) Die automatische Ausschaltung

Hat die Automatik das Gerät ausgeschaltet, so blinkt die rote Kontroll-Lampe. Wenn Sie das Bügeleisen leicht hin und her bewegen, schaltet es sich wieder ein und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

## Dampfbügeln

Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

- 1** Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.  
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".
- 2** Stellen Sie dann den Dampfreger auf die erforderliche Position.
  - 1 bis 2: mäßiger Dampf, bei Temperatureinstellung ●● bis ●●●.
  - 3 bis 4: starker Dampf, bei Temperatureinstellung ●●● bis MAX.
  - ▶ Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.
- ▶ Wenn die eingestellte Temperatur zu niedrig ist, kann Wasser aus der Bügelsohle tropfen. (Typen GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3017, 3015:) Diese Modelle sind mit einem Tropf-Stop versehen. - Vgl. den Abschnitt "Tropf-Stop".



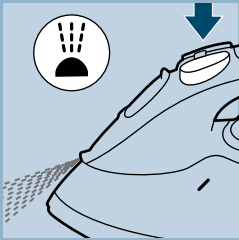
## Trockenbügeln

- 1** Stellen Sie den Dampfreger auf Position 0 (= kein Dampf).
- 2** Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.  
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

## Andere Anwendungen

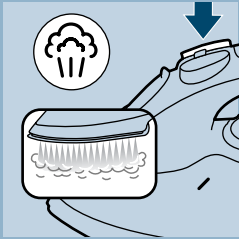
### Bügelgut einsprühen

Hiermit lassen sich bei jeder Temperatur hartnäckige Falten ausbügeln. Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.



- 1 Drücken Sie einige Male die Sprühtaste, um die Wäsche anzufeuchten.

### Dampfstoß

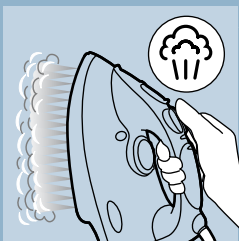


- Ein kräftiger Dampfstoß beseitigt selbst hartnäckige Falten aus den Textilien.  
Der Dampfstoß kann nur bei Temperatureinstellungen zwischen ●● und MAX angewandt werden.
- 1 Drücken Sie die Dampfstoßtaste, und lassen Sie sie wieder los.

(Nur Typen GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3017, 3015:)  
Tropf-Stop

Ihr Bügeleisen ist mit einem "Tropf-Stop" ausgerüstet, der verhindert, dass bei zu geringer Temperatur der Bügelsohle Wasser aus dem Bügeleisen tropft. Wenn er sich einschaltet, wird ein Geräusch hörbar ("Klick").

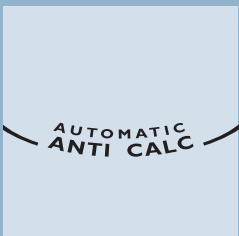
(Nur Typen GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3018, 3017, 3016, 3015, 3012, 3010:) Vertikal-Dampfstoß



- 1 Der Dampfstoß kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen angewandt werden.

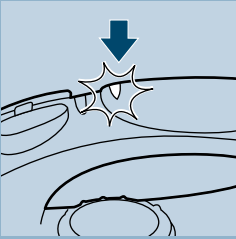
Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

(Nur Typen GC3035, 3030, 3027, 3025, 3020, 3018, 3016:)  
Automatische Entkalkung



- 1 Das integrierte Anti-Kalk-System reduziert die Kalkablagerungen und verlängert die Nutzungsdauer Ihres Bügeleisens.

## (Nur Type GC3035, 3027, 3018, 3017, 3012:) Automatische Ausschaltung



- 1** Ist das Bügeleisen eine Weile lang nicht bewegt worden, wird das Heizelement automatisch ausgeschaltet.
- 2** Die rote Kontroll-Lampe beginnt dann zu blinken und zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet worden ist.

Die Bügelsohle wird wie folgt wieder beheizt:

- Nehmen Sie das Bügeleisen auf, und bewegen Sie es etwas.
- Die rote Kontroll-Lampe erlischt. Die gelbe Kontroll-Lampe leuchtet bei entsprechender Temperatur der Bügelsohle auf.
- Leuchtet die gelbe Kontroll-Lampe wieder, nachdem das Bügeleisen bewegt wurde, so warten Sie bis sie erlischt, ehe Sie mit dem Bügeln fortfahren.
- Leuchtet die gelbe Kontroll-Lampe nicht, nachdem Sie das Bügeleisen bewegt haben, so können Sie sofort mit dem Bügeln beginnen.

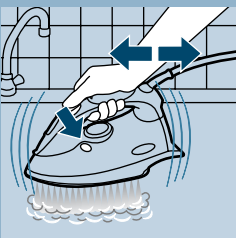
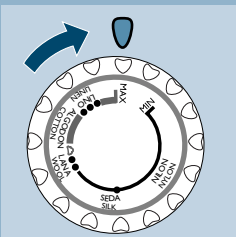
## Reinigung und Wartung

### Calc-Clean

Mit Hilfe von Calc-Clean können Sie Kalk und Verunreinigungen aus dem Gerät entfernen.

Wenden Sie Calc-Clean einmal alle 14 Tage an. Ist das Wasser in Ihrer Gegend besonders hart - wenn Kalkpartikel beim Bügeln aus der Bügelsohle austreten - sollten Sie Calc-Clean häufiger einsetzen.

- 1** Stellen Sie den Dampfregler auf Position **O** (= kein Dampf).
- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **MAX**.  
Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalker.
- 3** Stellen Sie den Temperaturregler auf Position **MAX**.
- 4** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 5** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- 6** Halten Sie das Bügeleisen über das Spülbecken, drücken Sie die Calc-Clean-Taste, halten Sie sie gedrückt, und schütteln Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
  - ▶ Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, dabei herausgepült.
- 7** Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald das Wasser im Wasserbehälter aufgebraucht ist.



- 7** Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald das Wasser im Wasserbehälter aufgebraucht ist.

Sollten noch viele Verunreinigungen im Wasserbehälter zurückgeblieben sein, so wiederholen Sie den Vorgang.

Nach der Reinigung mit Calc-Clean

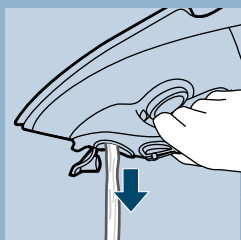
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, damit die Bügelsohle trocknet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch hin und her, um etwaige Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

### Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.

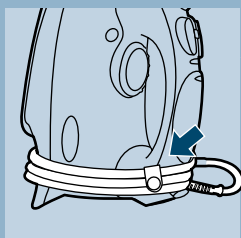
Achten Sie darauf, daß die Bügelsohle unbeschädigt bleibt. Vermeiden Sie, daß sie mit Metallgegenständen in Berührung kommt.

- 3** Der obere Teil des Bügeleisens lässt sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- 4** Füllen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser. Gießen Sie das Wasser anschließend aus.



### Aufbewahrung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position 0.
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.
- 3** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie das Netzkabel mit der Kabelklammer.
- 4** Bewahren Sie das Bügeleisen, auf seiner Rückseite stehend, an einem sicheren und trockenen Ort auf.



## Umweltschutz



- ▮ Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

## Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Das Gerät arbeitet nicht wie gewünscht?

Der folgende Abschnitt führt eine Reihe von Problemen auf, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Lesen Sie bitte die verschiedenen Abschnitte durch. Finden Sie dort keine Lösung für Ihr Problem, so wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Philips Service Center.

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Keine Stromzufuhr	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Stellen Sie den Temperaturregler auf MIN.	Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. - Vgl. den Abschnitt "Die Bügeltemperatur einstellen".
Kein Dampf	Nicht genügend Wasser im Tank.	Füllen Sie den Wasserbehälter. - Vgl. den Abschnitt "Den Wasserbehälter füllen".
	Der Dampfgregler steht auf Position 0 (= kein Dampf).	Stellen Sie den Dampfgregler auf eine Temperatur zwischen 1 und 4. - Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln".
	Die Bügelsohle ist noch nicht heiß genug und/oder der Tropf-Stop ist aktiviert.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
(Nur Typen GC 3035,3030,3025,3020,3016,3015,3010;) Kein Dampfstoß bzw. kein Vertikal-Dampfstoß	Der (vertikale) Dampfstoß ist innerhalb kurzer Zeit zu oft angewandt worden.	Stellen Sie das Bügeleisen waagrecht und warten Sie eine Weile, bevor Sie den (vertikalen) Dampfstoß wieder ausführen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
Wasser tröpfelt auf das Bügelgut	Der Deckel des Wasserbehälters ist nicht fest geschlossen.	Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur. - Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln". (Nur Typen GC 3005,3006,3010,3016;) Versuchen Sie bei Temperaturen unter 2 Punkten nicht, mit Dampf zu bügeln.
Nach dem Abkühlen oder Beiseitestellen des Bügeleisens tropft Wasser aus der Bügelsohle.	Das Bügeleisen steht waagrecht, und der Wasserbehälter ist nicht leer.	Leeren Sie den Wasserbehälter, bevor Sie das Gerät fortstellen. Stellen Sie den Dampfgregler auf 0, und bewahren Sie das Bügeleisen - auf seiner Rückseite senkrecht stehend - auf.
Beim Bügeln treten Verunreinigungen und/oder Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus.	Hartes Wasser setzt Kalkpartikel in der Bügelsohle ab.	Wenden Sie einige Male Calc-Clean an. - Vgl. den Abschnitt "Entkalken".
(Nur Type GC 3035;) Die rote Kontroll-Lampe blinkt.	Die automatische Ausschaltung ist aktiviert. Vgl. den Abschnitt "Automatische Ausschaltung".	Schütteln Sie leicht das Bügeleisen. Die automatische Ausschaltung wird deaktiviert, und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

